

Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

| PF | | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | FI | DK | RU | ET | LV | |
|---|--|---|---|--|---|---|---|---|---|--|---|--|--|--|---|--|
| S | FRANKE | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014 | Product fiche information, according to 65/2014 | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014 | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014 | Informatie over het productblad volgens 65/2014 | Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014 | Informações na ficha do produto de acordo com o norma 65/2014 | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014 | Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014 | Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti | Oplysninger i datablad vedrørende produktet i henhold til 65/2014 | Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014 | Toote etiket teave vastavalt 65/2014 | Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014 | |
| | | Nome del fornitore | Supplier's name | Nom du fournisseur | Name des Zulieferers | Naam van de leverancier | Naam van de leverancier | Nombre del proveedor | Nome do fornecedor | Leverantörens namn | Navnet til leverandøren | Tavaramittojaintjan nimi | Leverandørrens navn | Имя поставщика | Tarnija nimi | Piegādātāja nosaukums |
| M | 305.0528.071 | Identificativo del modello | Model Identification | Identification du modèle | Ident-Daten des Modells | Identificatienummer van het model | Identificación del modelo | Identificação do modelo | Modellbeteckning | Modellbetegnelse | Tavaramittojaintjan mallitunnus | Modelidentifikation | Идентификация модели | Mudelid identifitseerimine | Modelja identifikācija | |
| | | Consumo energetico annuale | Annual Efficiency Consumption | Consommation d'énergie annuelle | Jährlicher Energieverbrauch | Jaarlijks energieverbruik | Consumo de energia anual | Consumo anual de energia | Årlig energiförbrukning | Årlig energiförbruk | Vuotuinen energiankulutus | Vuotuinen energiankulutus | Godovoe потребление электроэнергии | Aastane energiatarve | Gada efektīvais patēriņš | Gada efektīvais patēriņš |
| AEChood | 93,7 | kWh/a | Classe di efficienza energetica | Energy Efficiency Class | Classe d'efficacité énergétique | Energieeffizienzklasse | Energie-efficiëntieklasse | Energie-efficiëntieklasse | Energie-efficiëntieklasse | Energieeffektivitetsklasse | Energieeffektivitetsklasse | Energieeffektivitetsklasse | Класс энергетической эффективности | Energiatõhususe klass | Energoefektivitātes klase | |
| EEC | C | | Efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency | Efficacité fluodynamique | Strömungseffizienz | Hydrodynamische efficiëntie | Eficiencia fluidodinámica | Eficiencia fluidodinámica | Flödesdynamisk effektivitet | Flödesdynamisk effektivitet | Fluididynamisk effektivitet | Витраудинамическая эффективность | Vedeliküünaamika tõhusus | Šķidruma dinamiska efektivitāte | |
| FDEhood | 19,4 | | Classe di efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency Class | Classe d'efficacité fluodynamique | Strömungseffizienzklasse | Hydrodynamische efficiëntieklasse | Classe de eficiencia fluidodinámica | Classe de eficiencia fluidodinámica | Flödesdynamisk effektivitetsklass | Flödesdynamisk effektivitetsklass | Klasse for fluididynamisk effektivitet | Витраудинамическая эффективност | Vedeliküünaamika tõhususe klass | Šķidruma dinamiska efektivitātes klase | |
| FDEC | C | | Efficienza luminosa | Lighting Efficiency | Efficacité lumineuse | Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntie | Eficiencia luminosa | Eficiencia de iluminación | Belysningseffektivitet | Belysningseffektivitet | Valotehokkus | Бельсннгсэффктивнст | Valgustusõhusus | Apagāsmjuma efektivitāte | |
| LEhood | 91 | lux/Watt | Classe di efficienza luminosa | Lighting Efficiency Class | Classe d'efficacité lumineuse | Klasse der Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntieklasse | Classe de eficiencia luminosa | Classe de eficiencia de iluminación | Belysningseffektivitetsklasse | Belysningseffektivitetsklasse | Valotehokkussuokka | Класс световой эффективности | Valgustusõhususe klass | Apagāsmjuma efektivitātes klase | |
| LEC | A | | Efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency | Efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienz der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntie | Eficiencia de la filtración de grasa | Eficiencia de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitet | Fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodatusen erutusaste | Эффективность фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhusus | Taiku filtreerimise tõhusus | |
| GFChood | 65,1 | % | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency Class | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienzklasse der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntieklasse | Classe de eficiencia de filtración de grasas | Classe de eficiencia de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitetsklasse | Klasse for fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodatusen erutusasteen luokka | Класс эффективности фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhususe klass | Taiku filtreerimise tõhususe klass | |
| GFEC | D | | Flusso d'aria a velocità minima | Air flow at minimum speed | Flux d'air à la vitesse minimum | Luftstrom bei geringster Gebläsestufe | Luchtstroom op minimale snelheid | Flujo de aire a velocidad mínima | Flujo de ar na regulaçã de velocidade mínima | Lufflöde vid minnähastighet | Lufflöde vid minnähastighet | Ilmavirta miniminopeudella | Минимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu miniminukiirusel | Minimālais gaisa plūsmas ātrums | |
| Qmin | 300 | m3/h | Flusso d'aria a velocità massima | Air flow at maximum speed | Flux d'air à la vitesse maximum | Luftstrom bei höchster Gebläsestufe | Luchtstroom op maximale snelheid | Flujo de aire a velocidad máxima | Flujo de ar na regulaçã de velocidade máxima | Lufflöde vid maxinhastighet | Lufflöde vid maxinhastighet | Ilmavirta maksiminopeudella | Максимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu maksiminkiirusel | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums | |
| Qmax | 590 | m3/h | Flusso d'aria a velocità intensiva | Air flow at boost speed | Flux d'air à la vitesse intensive | Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit | Luchtstroom op hoogste intensiv | Flujo de aire a velocidad intensiva | Flujo de ar de velocidade intensa | Lufflöde vid intensiv hastighet | Lufflöde vid intensiv hastighet | Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella | Интенсивная скорость воздушного потока | Õhuvoolu intensiivkiirusel | Paleināis gaisa plūsmas ātrums | |
| Qboost | 660 | m3/h | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima | Acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid | Emissi3n de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima | Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulaçã de velocidade mínima | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid minnähastighet | Akustisk A-veid lydfektetsläpp via luft ved laveste hastighet | A-painotettu ääniteho missä kiihdytyllä nopeudella | Звукоэмиссия А при минимальной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon mininukiirusel | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā | |
| SPEmin | 54 | dB | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima | Acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid | Emissi3n de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima | Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulaçã de velocidade máxima | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid maxinhastighet | Akustisk A-veid lydfektetsläpp via luft ved høyeste hastighet | A-painotettu ääniteho missä kiihdytyllä nopeudella | Звукоэмиссия А при максимальной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksiminkiirusel | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā | |
| SPEmax | 69 | dB | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Acoustic A-weighted sound Power Emission at boost speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid | Emissi3n de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa | Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet | Akustisk A-veid lydfektetsläpp via luft ved intensiv hastighet | A-painotettu ääniteho missä kiihdytyllä nopeudella | Звукоэмиссия А при интенсивной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusel | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā | |
| SPEboost | 71 | dB | Consumo di corrente in modalità di off | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode off | Stromverbrauch in Off Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energia en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i lågläge | Effektförbruk i avslått läge | Engenjakulutus tavassa valmistila | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõitearve oteterõizimis | Enerģijas patēriņš gaidfāzēs režīmā | |
| P0 | N/A | Watt | Consumo di corrente in modalità standby | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode stand-by | Stromverbrauch in Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energia en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i standby-läge | Effektförbruk i hvilestand | Engenjakulutus tavassa valmistila | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõitearve oteterõizimis | Enerģijas patēriņš gaidfāzēs režīmā | |
| PI | 1,3 | | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014 | Additional information according to 66/2014 | Informations supplémentaires selon 66/2014 | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014 | Extra informate volgens 66/2014 | Información adicional conforme a 66/2014 | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014 | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014 | Ekstraoplysninger iht. 66/2014 | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014 | Lisatavete vastavalt 66/2014 | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014 | |
| F | 76,1 | | Coefficient of increment of the tempo | Time increase factor | Coefficient d'augmentation dans le temps | Koeffizient des Zeitkremens | Tijdstoenamecoëfficiënt | Coefficiente de incremento del tiempo | Fator de aumento de tempo | Tidskñningsfaktor | Tidsøfaktor | Ajan korotuskerron | Кoeffициент повышения времени | Aja suurendustegur | Laika palielināšanas faktors | |
| Qbep | 365,0 | m3/h | Indice di efficienza energetica | Energy Efficiency Index | Indice d'efficacité énergétique | Energieeffizienzindex | Energie-efficiëntie-index | Indice de eficiencia energética | Indice de eficiencia energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energiatõhususindeks | Показатель энергетической эффективности | Energiatõhususe indeks | Enerģijas efektivitātes indekss | |
| EElhood | 372 | Pa | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured Air flow rate at best efficiency point | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt | Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Debitu de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | Mått luftmængde der punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis | Izmēritais gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā | |
| Qmax | 660,0 | m3/h | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured air pressure at best efficiency point | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt | Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt | Mått lufttryck der punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmapiirä parhaan hyötysuhteen pisteessä | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis | Izmēritais gaisa spiediens visefektīvākajā punktā | |
| Wbep | 194,0 | W | flusso d'aria massimo | maximum air flow | Flux d'air maximum | max. Luftstrom | Maximale luchtstroom | Flujo de aire máximo | Debitu de ar máximo | Maximalt luftflöde | Høyeste luftgjennomstrømning | Suurin ilmavirta | Максимальная скорость воздушного потока | Maksimaalne õhuvool | Maksimālais gaisa plūsmas | |
| Wl | 2,2 | W | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | Measured electric power input at best efficiency point | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor | Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência | Uppmätt elektrisk innetryck vid effektivitetspunkt | Mått elektrisk innetryck der punktet for beste virkningsgrad | Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä | Подан электротергии, измеренная в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud elektri võimsussisend parima tõhususe punktis | Izmēritā elektriskā jaudas ievade visefektīvākajā punktā | |
| Wlwa | 69 | dB | potenza nominale del sistema di illuminazione | Nominal power of the lighting system | Puissance nominale du système de éclairage | Nennleistung | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem | Potencia nominal del sistema de iluminación | Potência nominal do sistema de iluminação | Märkeffekt för belysningsystemet | Nominal effekt til belysningsystemet | Valaistusjärjestelmän nimellisteho | Номинальная мощность осветительной системы | Valgustusüsteemi nimivõimsus | Apagāsmjuma nominālā jauda | |
| Eemiddle | 194,0 | W | Indice di illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura | Average illumination of the lighting system on the cooking surface | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson | Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak | Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción | Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura | Genomsnittlig belysning över kokyten | Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности | Valgustusüsteemi keskmine valgustusvoimsus pliidipladil | Vidējais apgaismuma sistēmas vidējais apgaismuma uz gatavošanas virsmas | |
| Lwa | 69 | dB | Livello di potenza sonora all'impostazione massima | Sound power level at the highest setting | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung | Schallleistungsvoimsniveau u in de hoogste stand | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo | Nível de potência sonora com o ajuste máximo | Ljudeffektivnivå vid maxinställning | Lydteffektivitet ved høyest innstilling | Ääniteho suurimmalla asetuksella | Уровень звукоэмиссии при максимальной настройке | Helivõimsuse tase kõrgimisel seadistusel | Skaņas jaudas līmenis pie augstākajiem uzstādījumiem | |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | ENERGY SAVING TIPS | CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE | RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARNUNG | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA | CONSELHOS PARA POPULAR ENERGIA | RÅD FÖR ENERGIBESPARING | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA | CONSELHOS PARA POPULAR ENERGIA | RÅD FÖR ENERGIBESPARING | ENERGIANSÄÅSTUNOJUVUJA | TIPS TIL ENERGIBESPARELSE | РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ | ENERGIASAÄSTUNOJANDED | PADOMI ENERĢIJAS TAUPĪŠANAI | |
| 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. | 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. | 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. | 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und Gerüche beseitigt werden. | 1) Aseta nopeus alustavaksi ja vähennä kaasun kosteuttavuutta. | 1) Comienza a cocinar, accion la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. | 1) Käynnistä liekustilustilauksen alustavalla nopeudella ja vähennä kaasun kosteuttavuutta. | 1) Start kjøkkenventil på lavest hastighet når du börjar tillagningen for å kontrollere fuktigheten og fjjerne matens lukt. | 1) Utiliza la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. | 1) Käynnistä liekustilustilauksen alustavalla nopeudella ja vähennä kaasun kosteuttavuutta. | 1) Start kjøkkenventil på lavest hastighet når du starter matlagningen for å kontrollere fuktigheten og fjjerne matens lukt. | 1) Käynnistä liekustilustilauksen alustavalla nopeudella ja vähennä kaasun kosteuttavuutta. | 1) Tarkoitus on vähentää lämpötilaa alustavasti ja vähentää kosteuttavuutta. | 1) Tarkoitus on vähentää lämpötilaa alustavasti ja vähentää kosteuttavuutta. | 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха. | 1) Kasutades minimaalset kiirust alustavalt, et saate vähendada õhuniiskust ja kõrvaldada keetmisel tekkinud lõhna. | 1) Tarkoitus on vähentää lämpötilaa alustavasti ja vähentää kosteuttavuutta. |
| 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. | 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. | 2) N'utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. | 2) Gebruik de hoogste intensiviteit alleen wanneer dit strikt noodzakelijk is. | 2) Aseta nopeus korkeimmaksi vain silloin, jos se on ehdottomasti tarpeen. | 2) Utiliza la velocidad intensa solo cuando sea estrictamente necesario. | 2) Käytä korkeinta intensiteettiä vain silloin, jos se on ehdottomasti tarpeen. | 2) Bruk den høyeste intensitet kun det er helt nødvendig. | 2) Utiliza la velocidad intensa solo cuando sea estrictamente necesario. | 2) Använd den intensiva hastighet endast när det är absolut nödvändigt. | 2) Bruk den høyeste intensitet kun det er helt nødvendig. | 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. | 2) Använd den intensiva hastighet ved det som er helt nødvendig. | 2) Vält intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. | 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. | 2) Använd den intensiva hastighet endast när det är absolut nödvändigt. | |
| 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore d'acqua. | 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. | 3) Augmentez la vitesse de la hotte à la quantité de vapeur d'eau. | 3) Verminder de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer dat nodig is door de hoeveelheid damp die verist. | 3) Aseta nopeus korkeimmaksi vain silloin, jos se on ehdottomasti tarpeen. | 3) Utiliza la velocidad de la campana solo cuando sea necesario. | 3) Aseta nopeus korkeimmaksi vain silloin, jos se on ehdottomasti tarpeen. | 3) Houd het filterde filter rein en/of de afzuigkap schoon om de ventileringsefficiëntie te optimaliseren. | 3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando sea necesario. | 3) Utiliza la velocidad de la campana para optimizar la eficiencia antrags y anticorros. | 3) Houd het filterde filter rein en/of de afzuigkap schoon om de ventileringsefficiëntie te optimaliseren. | 3) Hoidke filterit puhtana ja puhasta ruukki. | 3) Suurenda kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. | 3) Поддерживайте скорость работы вытяжки только в том случае, когда это совершенно необходимо. | 3) Suurenda kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. | 3) Hoidke kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. | |
| 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours. | 4) Het filter van de afzuigkap moet schoon worden om de ventileringsefficiëntie te optimaliseren. | 4) Hoidke filterit puhtana ja puhasta ruukki. | 4) Mantener limpio el filtro o limpiar los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antrags y anticorros. | 4) Hoidke filterit puhtana ja puhasta ruukki. | 4) Het filter van de afzuigkap moet schoon worden om de ventileringsefficiëntie te optimaliseren. | 4) Mantener limpio el filtro o limpiar los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antrags y anticorros. | 4) Se til at køkstilfakts filter rent/rene for at optimere luft- og lukteffektens effektivitet. | 4) Hold ovenbættens filter rent/rene for at optimere deres funktion. | 4) Hold ovenbættens filter rent/rene for at optimere deres funktion. | 4) Hold ovenbættens filter rent/rene for at optimere deres funktion. | 4) Поддерживайте фильтр/ фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки. | 4) Hoidke õhufiltri puhtana ja puhastena, et saate optimeerida rasva ja lõhna eemaldamise tõhusust. | 4) Uzturēt (frū-)us tvaiku nosūcēja filtru (s) tīru, lai optimizētu tvaiku un aromātu neitralizācijas efektivitāti. | |
| Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Vitnormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referencstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatīvās dokumenti: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normativilited: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatīvais atsauce: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | |

